

教堂地點: St. Matthew Catholic Church  
 One Notre Dame Ave., San Mateo, CA 94402  
 中文彌撒: 每月第一、三、五、日 下午三時正  
 本堂神父: Fr. Anthony McGuire  
 教堂電話: (650) 344-7622  
 負責人: 朱唯珍 (650) 227-7863  
 E-mail: yuhrvfr@yahoo.com

# 教友通訊



第 114 期

www.mpccc.com

天主教中區島華人團體

Mid-Peninsula Chinese Catholic Community

9/01/2010

## 本月份彌撒禮儀

### 禮儀日如下

9月5日: 拜五期第二十三主日

主祭: 汪中璋神父  
 輔祭: 陳文灑  
 禮儀員: 曹子薇  
 讀經員: 羅貞德/徐清  
 送聖血員: 朱唯珍/俞真倩  
 讀經: 【讀經一】智慧篇(九:13-18b)  
 【讀經二】賈財孟書(9-10,12-17)  
 福音: 聖路加福音(十:25-33)  
 (經文在平日感恩祭典(全)569-571頁)  
 點心: Irene Wong

9月19日: 拜五期第二十三主日

主祭: 張士林神父  
 輔祭: 陳文灑  
 禮儀員: 李虎  
 讀經員: 熊南屏/廣雷  
 送聖血員: 俞真倩/王琳娜  
 讀經: 【讀經一】亞多斯先知書(八:4-7)  
 【讀經二】弟茂德前書(二:1-8)  
 福音: 聖路加福音(十六:1-13)或(十六:10-13)  
 (經文在平日感恩祭典(全)576-578頁)  
 點心: 黃艷

## 本月份的彌撒時間與活動

9/5 星期日 下午 1:30 聖詠團練唱。  
 3:00 中文彌撒。彌撒後，點心，同工會。  
 9/17 星期日 晚上 8:00 - 10:00，平日讀經分享。  
 9/19 星期日 下午 1:30 聖詠團練唱。  
 3:00 中文彌撒。彌撒後，點心。  
 9/24 星期日 晚上 8:00 - 10:00 和平祈禱聚會。  
 星期日 晚上 活動在賴克全家。

### 九月份教會節慶

9/8 聖母誕辰慶日  
 9/13 法蒂瑪聖母第三次顯現紀念日  
 9/13 聖金口若望慶日  
 9/14 光榮十字聖架慶日  
 9/15 痛苦聖母紀念日  
 9/29 總領天使慶日



9月14日

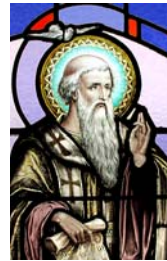
### 光榮十字聖架慶日

至聖的主耶穌基督，我們在這裡、並在普世的聖堂中，朝拜禱、讚美禱，以禱以禱的十字聖架救贖了普世！

(聖方濟的祈禱)

十字聖架是天主愛憐的證明，不能坍塌的牆，長勝的武器，省者的保障，窮人的省饒，祕威脅者的武器，慷慨的克星，正義的風度，奇妙的標記。

【金口聖若望「十字聖架頌詩」】



### 金口聖若望 (Chrysostom 344-407)

慶日: 九月十三日  
 教父、聖師

聖若望的「金口 (Chrysostom)」之名，來自於他過人的講道天份；他所留下的豐富著作與道理，更使他成為初期教會中最偉大的教父之一。然而，他的一生，並非僅是這些顯耀的光輝而已；真正使其成聖一位飽經煉鍊的聖者，反倒是那些繼續著他的政治迫害與詆毀，這就足以標記出一位偉人身處於帝國首都時的那種處境了。

約344年時，聖人誕生於安提約基 (Antioch) 的一個貧窮基督教家庭裡，雙親的名字是Secundus與Anthusa。其母20歲時，就已是城裡的德行楷模了。年輕時，若望曾在當時最富盛名的外教演說家—Libanius的門下攻讀修辭學；據聞，在聖人貧苦的追求過程中，他曾一度絕望地親吻了一個聖母的聖像，此後，便在其嘴邊出現一個金圈，同儕們便在驚愕之餘，給了聖人「金口」這稱號。當然，他那卓越的直諫天賦，以及對聖言的獨到見解，才是使他獲致「金口」這稱謂的真正原因。

你聽見了什麼攻擊別人的話嗎？讓它死在你心裡；放心，它不會擦破你的。

(德19:10)

每月第一、三日的第二次奉獻，  
 承蒙金山總主教區連年籌募經費。

# 九週年慶樂無窮

余愉

團體的九週年慶，很榮幸的請到天主主持。日汪日璋天主祭，願光日神，全顯為神，共祭感恩祭典。團體成員無不喜悅新禧，在天主的照拂下，滿心歡喜在近郊野浪岸一起慶祝團體的生日。

慶會最精彩的佈置，是天主派我們準備的好水好樹好天氣。同工會成員曾在不同日子，不同時間到現場勘察地形時，不是酷暑暴熱，就是大風吹得睜不開眼。八月八日卻是海天蔚藍一片，有陽光但不熱，有海風卻不冷。

為了能省大家省錢，點心組在唐佩霖的導籌帷幄下，玉蘭，明珠，小玲，高雄，四出尋找食材，徵得醃雞腿，切雪菜及干絲。翠玫瑰在接受化療，特別派了老公高聲揚和女兒參加，聲揚把切西瓜的活兒全包了。在場的小老外們，看到這麼精彩的中歐茶，自動放棄專為他們準備的比薩，心甘情願的排隊等中歐茶。

團體中無論做什麼事，永遠都有自動補位的人。馬美玲、杜紹明夫婦帶了一耳的客人來參加盛會，馬美玲天主持，粵唱歌，還要負責跳舞。看大家忙不過來，剛加入團體的啟莊，充芬博士夫婦檔探路，繪製路線圖，設音響，帶氣氛。南屏掌管禮物，控制流量。鄧天佑八成是出身羅浮童子軍，搭完一個帳篷又一個，又快又準。

玩真果的空檔，羅高雄隨手抄起麥克風，就可以講笑話，引來童叟心悅神服的另一個笑話，再加上願神打趣肆卷金神講歐語的笑話，絕無冷場。汪日教戴著酷酷的墨鏡，很欣慰九年前日他開始第一台彌撒的中島團體，今天歡度九歲生日，並能一直秉持「休相嗔別人能認出我們是基督徒」的信心與精神。

日灣區舞后李如斯帶的排舞，不但讓我們團體中許多人舞技難忘，下場大跳特跳，當擴音器放出 Michael Jackson 的 Billy Jean 時，熱火耳燒到隔壁團體 Michael Jackson 的老鄉，等不及唐大哥禮貌的邀約，衝進來一片與我們共舞同樂，把兩個團體都笑翻天，只差舞罷沒有大家抱在一起高呼「哈利路亞」。玩真果時，正愁怎麼那麼人都沒有人喊真果，陳媽媽（陳鍾佩賢）喊真果真果，核對時一看，陳媽媽玩兩張，一張中了兩碼，一張中了三碼，特此頒發「最佳原創獎」。于成落伯伯，全神貫注，不敢漏聽任何叫到的號碼，但就是着了，橫的真的，竟沒有一個數字中，殊不容易，特此頒發「橫豎不中」獎。日於這次週年慶日天主主持，雖然籌辦時，大家都很累，卻不緊張，一切交付天主，大家都玩得很盡興。今年復活節才剛領洗的

Irene & Albert Wong 夫婦說，這麼好玩，一年才辦一次太少了，期待明年週年慶。





## 聽胡歐祺神✝ 導讀盧雲作品有感

羅高 雄口述/朱愉撰稿  
樂近 斌校對胡歐祺審訂

我可以算是一個不折不扣的老教友。這次聆聽了胡歐祺神✝在灣區連續三場的「盧雲靈修」演講後，提供了我許多對信仰思考的方式，感覺似乎過去對信仰的認識很死板，僵硬，一絲不苟。但經過胡神✝抽絲剝繭的解說，使我衷心體會到天主比我知道的寬大很多，將我的信仰完全提升了一個層次，願意藉著這個機會與大家分享一些我的領悟。

胡神✝問我們耶穌在那裏？是不是被鎖在聖體龕裏面？每次參與彌撒領聖體時，與耶穌相遇一次，彌撒禮成之後，我們回家，耶穌留在教堂，直到下次彌撒時再相聚？

其實身為耶穌的信徒，我們每個人都是祂的肖像，當我們去參與彌撒的時候，我們每個人不是到教堂才遇到耶穌，我們每個人是帶著活我們身上的耶穌基督進入聖體的。我們與耶穌之身而相聚，彌撒中的耶穌基督臨在於聚會的團體中，主禮彌撒的神✝是這團體的集體位格，代表耶穌基督在這次聚會中的臨在。

彌撒中的讀經，無論是舊約、書信、福音，與福音都是寫成了文字的天主聖言，這時聖言成了我們聽得懂的話語，我們聆聽聖言而與耶穌基督相遇。感恩聖祭，神✝擘餅舉杯，這時聖言成了血，我們稱之聖體聖血，教友們吃餅喝杯，將聖體聖血領入心中，這是最具體而實質地與耶穌基督相遇、並將耶穌基督的生命，融於我們自己的生命之中，「我生活已不再是我的生活，而是基督在我內生活」。彌撒結束前的遣散禮，我們被遣散，將活在我身上的耶穌基督帶回家，在日常生活繼續活出耶穌基督的生命來。過去我曾覺得天主離我很遠，高高在上，只有在教堂參與彌撒領聖體或祈禱的時候，天主才與我在一起，但現在我明白，天主的臨在超越一切的時空，祂其實隨時都跟我們在一起。

至於聖經中著名的「浪子回頭」的故事，胡神✝也根據盧雲的說法，給我們提供了一個新的視野。在彌撒一開始的懺悔禮，神✝帶領我們，痛悔我們在思言行上所犯的過錯，求天主原諒憐憫我們，我們與基督和好，好像回家的浪子。但是在讀這個故事的時候，

我們大部分的時候都視自己是在✝親身邊任勞任怨的大兒子，是堪以鄙視不平的眼光，來看自己的兄弟，當我們這樣做的時候，我們是與天主在一起嗎？寬大的✝親，既接納了那個散盡家財的浪蕩子，也接納了這位人在心不在的大兒子。小兒子回頭值得學習，大兒子值得引以為鑑，而✝親的愛與包容更是我們將心胸與眼光可以伸展的深度，那是天主愛的深度。

胡神✝講話有些困難，但是從他口中所表達的字彙卻是異常生動與豐富，不但引人✝騰還值得再三咀嚼回味，更重要的是，透過胡神✝的言辭，我們真能觸✝無盡的觸動，受感動。在胡神✝的演講中，神✝講了他自己的故事，他說有一個小孩，小時候發燒，毀損了某部分的學習功能，到四歲還不能正常說話，✝母急如熱鍋上的螞蟻，帶著他四處求醫，一直到十九歲，才碰到一個說了實話的醫生，告訴他們不用再治了，是治不好的。

這是一個打擊，也無疑是一個生落。漸漸成長的孩子想，沒關係，大不了將來找一個不用說話的工作就是了。但是天主有天主的打算，這個孩子成爲神✝，成爲神學博士班的指導教授，成✝用他的嘴主持彌撒、講道理、講課、帶避靜、帶研究生。胡神✝藉著盧雲的口氣說：「生落的已經生落，不可能改變，也不可能尋回，只能接受生落，才能繼續往前走。我們不能改變過去，也不能預測未來，我們只能活在當下，活在當下最重要。」

說話的障礙本來可以是「憂傷之杯」，就如耶穌悲慘地被釘在十字架上。但是耶穌第三天從死者中復活，燃起信徒們信德的希望，「憂傷之杯」轉爲「喜樂之杯」。不活在後悔中，就像胡神✝將它融會貫通，理解天主的愛的道理娓娓地傳達給我們。「憂傷之杯」、「喜樂之杯」都成了天主的「祝福之杯」，也成了我們每個人生命中的「救贖之杯」。

其他有關胡神✝介紹當代靈修宗師盧雲所著的《熾熱的心》，《你能飲這杯嗎？》，《在茲在茲》等三本書，聖荷西華人天主教會網站已有詳盡大綱與筆記，請上網參考。盧雲一生也相當坎坷，他充分體會了隱藏在憂傷之中的喜樂，他有四十多本著作，英文淺顯易懂，所用的字彙不過是小學三年級的程度，其中多本已譯成中文，供大家參考。

後記：這篇文章經手的人之多，速度之快，讓我驚異。在不到兩天之內，我口述，朱愉紀錄，我傳回台灣給大哥羅文森打字，收到打字初稿，

接下一頁

(接上一頁)

傳給樂近某一看，她改完以後，再傳回台北請胡歐祺神父再看。估算胡神父收到的時間應該是黎明四點左右，沒想到，幾分鐘之後，稿子已經改好傳回來了，猜想胡神父可能每天都興高采烈地來天主工作二十四小時，使我對胡神父的學養和治學態度有了進一步的了解。



### 九月份教宗祈禱意向

總意向： 願在世界落後地區宣講天主聖言能夠更新人們的心靈，激勵他們做真正社會進步的真人祈禱。

福傳意向： 願讓人心向暖敞開，從而結束仍然塗炭著世界的無數戰爭與衝突祈禱。

### 向聖彌格爾總領天使禱文（驅魔經）

聖彌格爾總領天使，在時常的天主裏保護我們，與我們同在，驅除邪惡的陰謀、如妖術的陷阱。我們謙卑地祈求，但願天主護佑。天主萬目的統帥，求你賜予天主的恩能，以排他人間，引誘人惡，使其畏懼的撒殲多其他邪惡，地下出踏其去。阿門。

### 九週年慶的財務報告

收： \$10x89=\$890 (95人-6位神職人員)  
加個人奉獻總額\$170=\$1060  
支出： 餐飲\$295加2位神父共祭\$200  
加場地費\$127  
加進門費\$90(5x18輛車)=\$712  
結餘： 收(\$1060)-支出(\$712)=\$348

### 八月份財務報告

#### 奉獻支票抬頭請寫 St. Matthew Church

奉獻本堂： \$1602.00  
奉獻總主教區： \$197.00  
教友捐獻給團體： \$91.00  
九週年慶獻給團體： \$348.00  
團體支出： \$175.00\*\*  
團體結餘： \$543.00

\*\* (通訊: \$115 / 點心: \$60)

## 基督的團體

《記岳偉利修女八月一日對團體的分享》

朱愉

岳偉利修女，在臺灣耕莘女教院，輔仁大學附屬的都是成人嘻嘻哈哈，無憂無慮的大學生。她鼓勵他



們讀聖經，大學生們說，讀聖經不是你們神父修女們的事嗎？知道年輕人每天眼睛都黏在網路上，岳修女就說，那這樣好了，你們只要做一件事，上網搜尋“網上避靜”。“哈哈，他們都計了”，岳修女露出她招牌嬰兒般開心的笑容。

岳修女分享了一件她在初學修女時發生在她身上的事。一天有人帶來一些印刷精美的海報。海報上寫的是“耶穌是答案”，小修女們都覺得太棒了，小岳修女也搶了一張，貼在牆上。第二天長上問她們，你們看得出這海報有什麼問題嗎？有問題？有什麼問題？大家左看看右看看，面面相覷，想不出來這麼好的海報能有什麼問題？長上說，如果沒有問題，那裏需要答案？噢，原來有問題也不是一件太壞的事。岳修女用了一個這麼輕鬆的方式，讓大家明白，生命中有軟弱，罪惡，孤立，自私，害怕，冷漠，心靈癱瘓等這些問題，救恩才有著陸點。

我們宣稱自己相信天主，宣稱自己認識天主，但是我們有沒有經歷過天主？一位家傳專業都很成功的癌末患者，在放棄了醫學治療之後，找到岳修女說，雖然她離開天主二、三十年，但她一直都相信天主，也認識天主，在人生的這個階段，她只有一個渴望，就是渴望能經歷天主。在她原自己寫的告別信中，提到，雖然她離開了天主這麼多年，但天主一秒鐘也沒有離開過她，與癌症搏鬥的過程真是苦，她不是看著耶穌走苦路，而是與耶穌一起走苦路。她雖然放棄了醫院，但她沒有放棄自己。她的渴望有了回應，她果然得到了經歷天主的恩賜。她選擇穿著運動服，跑鞋，她說，人生的路，我已經認真的跑完，我相信，苦難之後，就是復活。

每個人都有他/她認爲可貴的價值觀。對很多人而言，個人擁有什么或是什麼，對他們無比重要，但對基督徒來說，我們的價值在於我們知道，我們是天主的子女。我們回應天主的召叫，我們為了愛天主而改變自己。如果你也像那些大學生一樣，探索好奇，而上網搜尋“網上避靜”，你就會發現一句話：每進作很少的改變，都是向天主很大的屏放。

